



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2021 m. gruodžio 13 d.
(OR. en)

14740/21

COPS 462
CIVCOM 177
POLMIL 227
CFSP/PESC 1204
CSDP/PSDC 643
RELEX 1067
JAI 1359

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Ankstesnio
dokumento Nr.: 14674/21 COPS 454 CIVCOM 174 POLMIL 221 CFSP/PESC 1193
CSDP/PSDC 635 RELEX 1049 JAI 1339

Dalykas: Tarybos išvados dėl susitarimo dėl civilinių BSGP pajėgumų

Delegacijoms priede pateikiamos Tarybos išvados dėl susitarimo dėl civilinių BSGP pajėgumų,
kurias Taryba priėmė 2021 m. gruodžio 13 d. posėdyje.

**TARYBOS IŠVADOS
DĖL SUSITARIMO DĖL CIVILINIŲ BSGP PAJĖGUMŲ**

1. Taryba pabrėžia itin reikšmingą visų civilinių BSGP misijų indėlį į tarptautinę taiką ir saugumą, nes tai yra svarbi priemonė įgyvendinant ES integruotą požiūrį į išorės konfliktus ir krizes, ir reiškia padėką šiose misijose dirbančioms moterims ir vyrams. Taryba primena, kad unikali Europos Sąjungos jėga valdant krizes ir užkertant joms kelią yra jos gebėjimas dislokuoti įvairius karinius ir civilinius išteklius bei pajėgumus. Šiuo atžvilgiu ji pabrėžia, kad reikia stiprinti vidaus ir išorės saugumo, saugumo ir vystymosi, taip pat BSGP civilinių ir karinių aspektų sinergijas.
2. Taryba primena, kad 2018 m. lapkričio mėn. Taryba kartu su Taryboje posėdžiavusiais valstybių narių vyriausybių atstovais priėmė susitarimą dėl civilinių BSGP pajėgumų, ir dar kartą patvirtina savo visapusišką įsipareigojimą užtikrinti, kad civilinės krypties BSGP būtų dar pajėgesnė, veiksmingesnė, lankstesnė ir labiau reaguojanti, taip pat labiau susieta.
3. Taryba pabrėžia, kad Feiros prioritetai dėl policijos, teisinės valstybės ir civilinio administravimo, taip pat saugumo sektoriaus reforma ir stebėsenos užduotys yra ES civilinių BSGP misijų pagrindas. Nuolat kintant saugumo aplinkai, reikalingas reguliaraus pažangos vertinimo ir svarstymų procesas siekiant užtikrinti, kad civilinių BSGP misijų įgaliojimai ir toliau atitiktų savo paskirtį. Taryba taip pat pakartoja, kad civilinės BSGP misijos svariai prisideda prie platesnio ES atsako sprendžiant saugumo problemas, įskaitant susijusias su neteisėta migracija, hibridinėmis grėsmėmis, kibernetiniu saugumu, terorizmu ir radikalizacija, organizuotu nusikalstamumu, sienų valdymu ir jūrų saugumu, taip pat smurtinio ekstremizmo prevencija ir kova su juo. Ji taip pat pabrėžia, kad reikia dėti daugiau pastangų, be kita ko, kai tinkama, plėtoti ekspertines žinias, kad būtų išsaugotas ir apsaugotas kultūros paveldas, laikantis Tarybos išvadų dėl ES požiūrio į kultūros paveldą konfliktų ir krizių metu.

4. Taryba primena civilinių BSGP misijų indėlį stiprinant šalių partnerių atsparumą. Ji pabrėžia vietos lygmens atsakomybės ir paramos civilinės krypties BSGP svarbą ir tai, kad nauda priimančiajai šaliai turėtų būti svarbus misijų veiklos elementas.
5. Taryba taip pat pabrėžia, kad svarbu stiprinti misijų informuotumą apie padėtį, analitinius gebėjimus ir atsparumą, taip pat kovoti su hibridinėmis grėsmėmis, įskaitant dezinformaciją ir manipuliavimą informacija. Ji taip pat ragina atsižvelgti į grėsmes saugumui ir iššūkius, įskaitant susijusius su klimato kaita ir aplinkos būklės blogėjimu. Taryba pripažįsta skaitmeninimo poveikį Europos saugumui ir pabrėžia technologinių inovacijų svarbą civilinės krypties BSGP. Taryba ragina, kai įmanoma, remtis esamomis ES priemonėmis ir dokumentais.
6. Taryba palankiai vertina bendrą teigiamą pažangą įgyvendinant susitarimą dėl civilinių BSGP pajėgumų – tiek nacionaliniu lygmeniu valstybių narių padarytą pažangą, tiek ES lygmeniu EIVT ir Komisijos tarnybų padarytą pažangą. Prasidedant paskutiniams pilniems kalendoriniams susitarimo dėl civilinių BSGP pajėgumų įgyvendinimo metams, Taryba pakartoja, kad svarbu kolektyviai užtikrinti, kad visi susitarime dėl civilinių BSGP pajėgumų nustatyti įsipareigojimai būtų kuo greičiau, ne vėliau kaip 2023 m. vasaros pradžioje, visapusiškai ir nuosekliai įgyvendinti.
7. Šiame kontekste Taryba palankiai vertina tvirtą visų suinteresuotųjų subjektų įsipareigojimą dėl susitarimo visapusiško įgyvendinimo, priimtą 2021 m. lapkričio 19 d. įvykusioje susitarimo dėl civilinių BSGP pajėgumų metinėje peržiūros konferencijoje. Taryba palankiai vertina 2022 metams siūlomus būdus, kuriais pripažįstamos įvairių susitarimo sričių tarpusavio sąsajos ir nustatomi tolesni veiksmai ateinančiais metais, be kita ko, visų pirma (bet neapsiribojant):

- a) valstybės narės toliau aktyviai įgyvendina savo nacionalinius įgyvendinimo planus, be kita ko, neformaliai keisdamosi praktika ir įgyta patirtimi, kad dar labiau padidintų savo įnašus į civilinės krypties BSGP ir padidintų komandiruočių ekspertų skaičių misijose. Nacionalinės ar daugiašalės struktūros ir priemonės, be kita ko, Europos civilinio krizių valdymo kompetencijos centras, gali atitinkamai teikti paramą valstybėms narėms visiško esamų ES struktūrų papildomumo ir jų rėmimo pagrindais;
- b) EIVT ir Komisijos tarnybos, kai tinkama, remia tolesnį valstybių narių darbą, kuriuo siekiama plėtoti ir suteikti pajėgumus, gebėjimus ir kompetencijas, kurių reikia, kad Sąjunga galėtų vykdyti visas civilines BSGP misijas. Bus toliau stiprinamos misijų žmogiškųjų išteklių valdymo sistemos, taip pat, be kita ko, peržiūrint BSGP įdarbinimo politiką ir misijų procedūras, teikiant tinkamą mokymą, skatinant kurti palankesnę darbo aplinką, tuo tikslu išnagrinėjant visas galimybes sukurti šeimos atžvilgiu įtraukesnę mažos–vidutinės rizikos misijų politiką, ir peržiūrint elgesio ir drausmės kodeksą bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis, taip pat užtikrinant veiksmingą jo taikymą;
- c) EIVT remia valstybės narems joms įgyvendinant ir galimai peržiūrint ES politiką BSGP skirtą mokymo srityje, užtikrinant, kad būtų visapusiškai naudojamosi nacionaline mokymo infrastruktūra, tuo tikslu atnaujinant įgyvendinimo gaires ir 2022 m. pradedant vykdyti bendrą civilinės ir karinės krypties BSGP skirtą mokymo programą, kuria bus siekiama užtikrinti veiksmingesnį ir aktualesnį BSGP skirtą mokymą, įskaitant atitinkamą kalbų mokymą, ir kuri atitiks nustatytus prioritetus bei reikalavimus. Remiantis 2020 m. kovo mėn. pradėtu mokymo reikalavimų analizės procesu, paramą sudarys dalijimasis gerąja praktika, konsultavimas, kaip išvengti dubliavimosi ir šalinti spragas, ir pasiūlymai dėl prioritetų nustatymo. Labiau standartizuoto požiūrio į mokymą turėtų būti siekiama pasitelkiant ES civilinio mokymo grupę. Atitinkamai prie veiklos galėtų prisijungti Europos saugumo ir gynybos koledžas;

- d) valstybės narės, EIVT ir Komisijos tarnybos dirbs siekdamos, kad civilinės krypties BSGP būtų veiksmingesnė, lankstesnė ir labiau reaguojanti, ir tuo tikslu naudosis turimas priemonės, pavyzdžiui, operacijų planavimo metodikos plėtojimą, reagavimo pajėgumų branduolį, strateginį sandėlį, specializuotas grupes ir kviestinius ekspertus. Bus pasiūlytos galimos misijų operatyvinio poveikio vertinimo sąlygos, atsižvelgiant į atitinkamas ankstesnes pastangas;
- e) valstybės narės, EIVT ir Komisijos tarnybos užtikrina nuodugnesnę ir sistemingesnę lyčių ir žmogaus teisių aspektų integravimą į visą veiklą ir aktyviai skatina didinti atstovavimą moterims ir jų dalyvavimą BSGP visais lygmenimis, visų pirma einant vadovaujamąsias pareigas, be kita ko, įgyvendinant iniciatyvas, kuriomis sudaromos palankesnės sąlygos joms dalyvauti, visapusiškai atsižvelgiant į JT ST rezoliuciją 1325 dėl moterų, taikos ir saugumo ir vėlesnes rezoliucijas;
- f) valstybės narės, EIVT ir Komisijos tarnybos pateiks konkrečių pasiūlymų dėl labiau integruoto požiūrio įgyvendinimo ir tolesnių susijusių veiksmų, pasitelkdamos įvairių sričių Sąjungos politiką ir priemones, kartu neapsiribodamos dabar vykdomomis tarpusavio konsultacijomis ir keitimusi informacija, siekdamos didesnio papildomumo ir sinergijos su, *inter alia*, Komisijos paramos vystymuisi programavimu, kitais ES ir valstybių narių veiksmais ir svarstydamos bandomuosius projektus šioje srityje;
- g) toliau dedamos pastangos siekiant stiprinti BSGP civilinio ir karinio aspektų sinergijas ir papildomumą, kartu atsižvelgiant į jų skirtingą vaidmenį ir pobūdį, vadovavimo grandines ir įdarbinimo procesus bei pajėgų generavimą, be kita ko, tęsiant BSGP vadovavimo struktūrų veiklos koordinavimą ir jų bendradarbiavimą tiek strateginiu lygmeniu, pavyzdžiui, pasitelkiant Jungtinę paramos koordinavimo padalinį, tiek vykdamas veiklą vietoje;

- h) valstybės narės, EIVT ir Komisijos tarnybos puoselėja glaudesnę, tarpusavyje sustiprinantį civilinės krypties BSGP, TVR srities subjektų (įskaitant atitinkamas ministerijas, vyriausybines agentūras ir Tarybos darbo grupes), sinergijas ir bendradarbiavimą, taip pat sinergijas ir bendradarbiavimą su Komisijos tarnybomis ir TVR agentūromis, atsižvelgiant į jų atitinkamus teisinius įgaliojimus. Tai įgyvendinama, be kita ko, vykdant informavimo veiklą ir stiprinant su TVR susijusias ekspertines žinias atitinkamose BSGP struktūrose, taip pat atsižvelgiant į dedamas pastangas vidaus saugumo srityje pasitelkus Europos kovos su nusikalstamumo grėsmėmis daugiadalykės platformos (EMPACT) projektus. Galėtų būti toliau remiama politinė BSGP–TVR bendradarbiavimo atsakomybė, taip pat galėtų būti apsvarstyta papildomos politinės paramos tolesniam darbui galimybė;
- i) kaip indėlis į strateginį ir operacijų planavimą turėtų būti naudojamos minikonceptijos, atsižvelgiant į civilinių BSGP misijų metu įgytą patirtį ir prisidedant prie pastangų spręsti pirmiau minėtas saugumo problemas. Turėtų būti rengiami bendri atitinkamų Tarybos darbo grupių posėdžiai, be kita ko, siekiant aptarti likusias minikonceptijas;
- j) intensyvinamos pastangos stiprinti abipusiai naudingas partnerystes bendrais politikos ir standartų klausimais, įskaitant, *inter alia*, civilinių pajėgumų plėtojimą, su atitinkamomis tarptautinėmis organizacijomis ir šalimis partnerėmis, kurioms artimos ES vertybės ir tikslai, visapusiškai laikantis Sąjungos institucinės struktūros. Bus toliau remiamas bendradarbiavimas su trečiosiomis valstybėmis, taip pat jų indėlis į civilinės BSGP misijas kiekvienu konkrečiu atveju, laikantis ES sutartų principų ir procedūrų;
- k) valstybės narės ir EIVT toliau didins civilinės krypties BSGP matomumą, kad būtų parodyta darbo, kurį atlieka civilinės BSGP misijos, pridėtinė vertė, ir būtų įgyta parama tiek ES, tiek nacionaliniu lygmenimis, be kita ko, nacionalinių valdžios institucijų, pavyzdžiui, parlamentų, šakinių ministerijų bei agentūrų ir pilietinės visuomenės parama. Šiuo atžvilgiu misijos turėtų toliau plėtoti savo strateginę komunikaciją.

8. Taryba ragina visus suinteresuotuosius subjektus įgyvendinti kitų metų orientyrus, taip pat visus likusius įsipareigojimus pagal susitarimą dėl civilinių BSGP pajėgumų. Taryba pabrėžia, kad svarbu reguliariai gauti naujausią informaciją ir rengti aukšto lygio diskusijas, kad būtų įvertinta padaryta pažanga ir padidintas civilinės krypties BSGP matomumas.
9. Taryba primena, kad ir toliau bus vadovaujama strateginiu kelrodžiu nustatant užmojus, taip pat apibrėžiant politikos gaires, konkrečius tikslus ir siekius saugumo ir gynybos srityje, be kita ko, civilinės krypties BSGP srityje, taip atspindint jos vaidmenį ES saugumo ir gynybos priemonių rinkinyje. Kai bus susitarta dėl strateginio kelrodžio, valstybės narės, EIVT ir Komisijos tarnybos pradės strateginius svarstymus dėl tolesnių veiksmų civilinės krypties BSGP srityje.
